

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
327	kal-	a	[kal.]	RV- (B)	<i>lire</i>
		b	[kal.]	RV- (H)	<i>marcher à quatre pattes</i>
		c	[kal.]	RV- (H)	<i>gronder</i>
328	kama	a	[kám.á]	Np4	<i>espèces de courge</i>
		b	[ká.má.Ø]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a construit, a écrit</i>
		c	[ká.má.Ø]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a frappé</i>
		d	[ka.má.Ø]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle a construit, a écrit [+ complément]</i>
		e	[ka.má.Ø]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle a sauté [+ complément]</i>
329	kamasλ	a	[kámá.sɪ]	Np3	<i>bornes</i>
		b	[kamá.sɪ]	Np3	<i>espèces de lézard</i>
330	kamaυ	a	[káma.ú]	Ns2	<i>grand mur en pierre</i>
		b	[ka.má.υ]	PS3s3.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle écrit, construit</i>
		c	[ka.ma.ú]	PS3s3.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle saute</i>
331	kamayay	a	[kamáyá.á]	Ns3	<i>panaris</i>
		b	[kamáyá.á]	Ns3	<i>jour de la sortie des jeunes initié(e)s</i>
		c	[ka.may.áá]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle jubilait</i>
332	kamay	a	[kamá.a]	Ns3	<i>espèce de lézard</i>
		b	[káma.á]	Ns3	<i>borne</i>
		c	[kama.a]	Ns3	<i>lieu sacré</i>
		d	[kamá.a]	Ns3	<i>asthme</i>
		e	[kama.a]	Ns3	<i>jour de la sortie des jeunes initiées.</i>
		f	[ká.má.a]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle convient à</i>
		g	[ka.ma.á]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle convient à [+ complément]</i>
		h	[ka.má.a]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle saute</i>
		i	[ka.má.a]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle construit, écrit</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
333	kamuu	a	[kámu.ú]	Ns2	<i>grand mur de pierres</i>
		b	[kamú.ú]	Ns2	<i>tambour, fête traditionnelle</i>
		c	[ká.mú.u]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a sucé</i>
		d	[ka.mú.u]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle suce</i>
		e	[ka.mú.u]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle reçoit</i>
334	kanay	a	[káná.á]	Ns3	<i>support</i>
		b	[kana.á]	Ns3	<i>espèce d'arbre</i>
		c	[ka.ná.a]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle voit</i>
335	kandyaa	a	[kándí.yáa]	Np1	<i>défenseurs</i>
		b	[kandy.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a écarté (les jambes)</i>
336	kanjuka	a	[kanjɪ.ká]	Ns3	<i>castagnette</i>
		b	[kanjɪ.ká]	Ns3	<i>espèce de plante</i>
337	kanjusɪ	a	[kanjí.sɪ]	Np3	<i>castagnettes</i>
		b	[kanjí.sɪ]	Np3	<i>espèces de plante</i>
338	kañalay	a	[kaɲalá.a]	Ns3	<i>plainte excessive</i>
		b	[kaɲala.a]	Ns3	<i>pâturage</i>
		c	[kaɲála.a]	Ns3	<i>kaolin rouge argenté</i>
		d	[ka.ɲal.áa]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle se plaignait</i>
		e	[ka.ɲál.aa]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle lavait</i>
339	kañasɪ	a	[káɲá.sɪ]	Np3	<i>esprits malfaisants</i>
		b	[ká.ɲás.ɪ]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a mordu</i>
340	kañay	a	[káɲa.á]	Ns3	<i>esprit malfaisant</i>
		b	[ká.ɲáa.∅]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a brûlé</i>
		c	[ka.ɲáa.∅]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle a brûlé [+ complément]</i>
341	kaɲ	a	[ká.ɲ]	Np2	<i>teignes</i>
		b	[ká.ɲ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) pique</i>
342	kasa	a	[kása]	INJ	<i>pas du tout</i>
		b	[ká.sá.∅]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a gratté</i>
		c	[ká.sá.∅]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a loué</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
343	kasuu	a	[kas.úu]	RV.INF	<i>faire signe du doigt</i>
		b	[kas.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fait signe du doigt</i>
		c	[ká.sú.u]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle est entré(e)</i>
		d	[ka.sú.u]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle entre</i>
		e	[ká.sú.u]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a chargé</i>
		f	[ka.su.ú]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle a chargé [+ complément]</i>
344	kataa	a	[katá.a]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a osé</i>
		b	[káta.a]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a intercepté</i>
		c	[ká.tá.a]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a oint</i>
345	katala	a	[kátál.á]	Np4	<i>espaces entre les dents</i>
		b	[ka.ta.lá]	PS3s3.NEG.AOR	<i>il ~ elle n'a pas fait</i>
346	katay	a	[kat.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) osait</i>
		b	[kát.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) interceptait</i>
		c	[ká.táá.Ø]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a quêté</i>
		d	[ka.taá.Ø]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle a quêté [+ complément]</i>
		e	[ka.tá.a]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle oint</i>
347	katu	a	[kát.i]	RV.IMP	<i>intercepte !</i>
		b	[kát.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a intercepté</i>
		c	[kát.í]	RV.IMP	<i>ose !</i>
		d	[kát.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a osé</i>
		e	[ká.tí]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a sollicité</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
348	katou	a	[kát.ʊʊ]	RV.INF	<i>intercepter</i>
		b	[kát.ʊʊ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a intercepté</i>
		c	[kat.úʊ]	RV.INF	<i>oser</i>
		d	[kat.úʊ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a osé</i>
		e	[ká.tú.ʊ]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a insulté</i>
		f	[ka.tú.ʊ]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle insulte</i>
		g	[ká.tú.ú]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a diminué</i>
		h	[ka.tu.ú]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle a diminué [+ complément]</i>
349	kat-	a	[kat.]	RV- (HB)	<i>intercepter</i>
		b	[kat.]	RV- (H)	<i>oser</i>
350	kau	a	[ká.ʊ]	Ns2	<i>teigne</i>
		b	[ká.ú]	RV.INF	<i>entasser</i>
		c	[ká.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a entassé</i>
		d	[ká.ʊ]	RV.INF	<i>fatiguer</i>
		e	[ká.ʊ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fatigué</i>
351	kavɥa	a	[kavɥ.ɯá]	Ns3	<i>fonio</i>
		b	[kavú.ɯa]	Ns3	<i>poche</i>
352	kawɥay	a	[kawɥla.ɔ]	Ns3	<i>présage</i>
		b	[ka.wɥl.ɔá]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle montrait</i>
		c	[ka.wɥl.ɔá]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle séchait</i>
353	kaw-	a	[kaw.]	RV- (B)	<i>entasser</i>
		b	[kaw.]	RV- (H)	<i>fatiguer</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
354	kayay	a	[káya.á]	Ns3	<i>écureuil de terre</i>
		b	[kay.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) grattait</i>
		c	[kay.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) achevait</i>
		d	[ká.yá.a]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a fléché</i>
		e	[ka.ya.á]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle a fléché</i> <i>[+ complément]</i>
		f	[ka.yá.a]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle appelle</i>
		g	[ka.yá.a]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle éclate</i>
		h	[kayaá]	nom propre	<i>Kara (ville)</i>
355	kayimɪŋ	a	[kayimí.ŋ]	Np2	<i>grands pièges à gibier</i>
		b	[kayimí.ŋ]	Np2	<i>alignements de buttes</i>
356	kayimɪɒ	a	[kayimɪ.ɒ]	Ns2	<i>grand piège à gibier</i>
		b	[kayimɪ.ɒ]	Ns2	<i>alignement de buttes</i>
357	kay-	a	[ká.y.]	RV (H)	<i>achever</i>
		b	[ká.y.]	RV (B)	<i>gratter</i>
358	kazalay	a	[kazala.á]	Ns3	<i>salon</i>
		b	[kazalá.a]	Ns3	<i>fait de croquer les grains crus</i>
359	kay	a	[ká.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) entasse</i>
		b	[ká.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) fatigue</i>
		c	[kaá.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a barré</i> <i>[+ complément]</i>
360	kayay	a	[kaaaá]	Ns3	<i>roche</i>
		b	[kaaaá]	AUX	<i>(il ~ elle) allait...</i>
361	kayɔɛ	a	[kaáɔɛ]	Ns4	<i>selle de cheval</i>
		b	[kaáɔé]	Ns4	<i>espèce d'herbe</i>
362	kayɒ	a	[kaá.ɒ]	RV.INF	<i>barrer</i>
		b	[kaá.ɒ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a barré</i>
		c	[kaa.ú]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) entasse</i>
		d	[káa.ɒ]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) fatigue</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
363	ke-	a	[ke.]	PS3s3	<i>il ~ elle</i>
		b	[ké.]	PS3s3-CND	<i>s'il ~ si elle...</i>
		c	[ké.]	PS3s3-IMP	<i>qu'il ~ qu'elle...</i>
		d	[ke.]	LOI [RV.ACC ~ IPA]	<i>sens antérieur [+ verbe à l'accompli ~ à l'inaccompli passé]</i>
		e	[ké.]	LOI [RV.IPR]	<i>sens futur [+ verbe à l'inaccompli présent]</i>
364	keḍe	a	[ké.ḍe]	Ns4	<i>dent</i>
		b	[ké.ḍe]	Ns4	<i>variété d'aubergine</i>
		c	[ké.ḍé.∅]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il est beau ~ elle est belle</i>
		d	[ke.ḍé.∅]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle s'est enflammé(e) [+ complément]</i>
365	kelay	a	[kela.a]	Ns3	<i>espèce d'oiseau</i>
		b	[kel.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) fermait à moitié</i>
		c	[kel.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) se fanait</i>
366	kelenḡ	a	[ke.lé.ḡ]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle sèche</i>
		b	[kéléḡ]	IDE	<i>clair</i>
367	keliḡ	a	[kelíḡ]	Np2	<i>dents saillantes</i>
		b	[kelíḡ]	Np2	<i>ailles de volaille tuée</i>
368	keluu	a	[kelú.u]	Ns2	<i>aile de volaille tuée</i>
		b	[kelú.ú]	Ns2	<i>dent saillante</i>
		c	[kel.úu]	RV.INF	<i>fermer à moitié</i>
		d	[kel.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fermé à moitié</i>
		e	[kel.úu]	RV.INF	<i>se faner</i>
		f	[kel.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est fané</i>
369	keluu	a	[kel.]	RV (B)	<i>fermer à moitié</i>
		b	[kel.]	RV (B)	<i>devenir fade</i>
370	keḡ	a	[ké.ḡ]	Np2	<i>ailles d'une volaille vivante</i>
		b	[ké.ḡ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) frôle</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
371	kenge	a	[kéǰǰé]	Ns1	<i>espèce d'oiseau</i>
		b	[kenge]	ADB	<i>vraiment, sciemment</i>
372	ketiyaa	a	[ketí.yaa]	Np1	<i>rassembleurs</i>
		b	[ke.tiya.á]	PS3s3.RV.ACC	<i>il ~ elle a envoyé</i>
373	kewiyay	a	[kewíy.aa]	Ns3	<i>gouvernement</i>
		b	[ke.wiy.áa]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle se disputait</i>
374	keziye	a	[keziye.Ø]	Ns1	<i>espèce d'aigle</i>
		b	[keziye.Ø]	Ns1	<i>espèce de fétiche</i>
375	ke-	a	[ke.]	PS3s3	<i>il ~ elle</i>
		b	[ké.]	PS3s3-CND	<i>s'il ~ si elle...</i>
		c	[ké.]	PS3s3-IMP	<i>qu'il ~ qu'elle...</i>
		d	[ke.]	LOI [RV.ACC ~ IPA]	<i>sens antérieur [+ verbe à l'accompli ~ à l'inaccompli passé]</i>
		e	[ké.]	LOI [RV.IPR]	<i>sens futur [+ verbe à l'inaccompli]</i>
376	keday	a	[kédá.á]	Ns3	<i>conversation</i>
		b	[ked.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) racontait</i>
		c	[ked.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) mesurait</i>
377	ked-	a	[ked.]	RV (H)	<i>raconter</i>
		b	[ked.]	RV (H)	<i>mesurer</i>
378	kedɛlesay	a	[kedɛlésaa]	Ns3	<i>exagération</i>
		b	[ke.ɛɛles.aa]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle sautait de branche en branche</i>
379	keke	a	[keke.Ø]	Ns1	<i>espèce de plante</i>
		b	[ké.ké.Ø]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle est</i>
		c	[ke.ké.Ø]	PS3s3.RV.AL	<i>(puis) il ~ elle a tourné [+ complément]</i>
		d	[ke.ké.Ø]	PS3s3.RV.AL	<i>(puis) il ~ elle a taillé [+ complément]</i>
		e	[ke.ké.Ø]	PS3s3.RV.AL	<i>(puis) il ~ elle a trompé [+ complément]</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
380	κελε	a	[kelé]	DET.	<i>c'est</i>
		b	[kélé]	ADB	<i>mais, cependant, alors que</i>
381	κεμεlay	a	[kεμέλα.α]	N.s3	<i>espèce d'arbuste</i>
		b	[kε.μεl.άα]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle se cachait</i>
		c	[kε.μέl.αα]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle essayait</i>
382	κετυ	a	[kétu.ú]	Ns2	<i>arachide</i>
		b	[két.υυ]	RV.INF	<i>décortiquer</i>
		c	[két.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a décortiqué</i>
383	κευ	a	[ké.υ]	RV.INF	<i>être</i>
		b	[ké.υ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) était</i>
		c	[ké.ύ]	RV.INF	<i>tourner</i>
		d	[ké.ύ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a tourné</i>
		e	[ké.ύ]	RV.INF	<i>tailler (ongle)</i>
		f	[ké.ύ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a taillé (ongle)</i>
		g	[ké.ύ]	RV.INF	<i>tromper</i>
		h	[ké.ύ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a trompé</i>
		i	[kéύ]	ADB	<i>tout de suite, juste après</i>
		j	[ké.υ]	IDE	<i>déformé</i>
384	κεw-	a	[kew.]	RV- (H)	<i>être</i>
		b	[kew.]	RV- (B)	<i>tourner</i>
		c	[kew.]	RV- (B)	<i>tailler (ongle)</i>
		d	[kew.]	RV- (B)	<i>tromper</i>
385	keyaa	a	[ké.yáa]	Np1	<i>trompeurs</i>
		b	[key.άa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a pris</i>
386	κεzay	a	[kesα.α]	Ns3	<i>bénéfice</i>
		b	[kez.άá]	RV.IPA	<i>il ~ elle déplaçait</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
387	ki-	a	[ki.]	PS3s2	<i>il ~ elle</i>
		b	[kí.]	PS3s2-CND	<i>s'il ~ si elle...</i>
		c	[kí.]	PS3s2-IMP	<i>qu'il ~ qu'elle...</i>
388	kiqe	a	[kí.qe]	Ns4	<i>front</i>
		b	[kí.qé.Ø]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il est beau ~ elle est belle</i>
		c	[ki.qé.Ø]	PS3s2.RV.AL	<i>il ~ elle s'est enflammé(e) [+ complément]</i>
389	kii-	a	[ki.i.]	PS3s2.NEG.[RV.IPR]	<i>il ~ elle ne [verbe] pas</i>
		b	[kí.i.]	PS3s2- CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>s'il ~ si elle ne [verbe] pas...</i>
		c	[ki.i.]	PS3s2.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsqu'il ~ elle [verbe au futur]...</i>
390	kiiçiydiy	a	[kiicuyúdy.uy]	Ns2	<i>impuissant, immobile</i>
		b	[ki.i.cuyúdy.uy]	PS3s2.NEG.RV.IPR	<i>il ~ elle ne remue pas</i>
		c	[kí.i.cuyúdy.uy]	PS3s2- CND.NEG.RV.IPR.[CND]	<i>s'il ~ si elle ne remue pas...</i>
		d	[ki.í.cuyúdy.uy]	PS3s2.LOI.RV.VE.IPR.[T MP]	<i>lorsqu'il ~ lorsqu'elle remuera...</i>
391	kiiqozuu	a	[kiiqozu.u]	Ns2	<i>manière de regarder fixement sans ciller</i>
		b	[ki.i.qoz.uú]	PS3s2.NEG.RV.IPR	<i>il ~ elle ne rêve pas</i>
		c	[kí.i.qoz.uú]	PS3s2- CND.NEG.RV.IPR.[CND]	<i>s'il ~ si elle ne rêve pas...</i>
		d	[ki.í.qoz.uu]	PS3s2.LOI.RV.IPR.[TMP]	<i>lorsqu'il ~ elle rêvera...</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
392	kiituu	a	[kiit.úu]	RV.INF	<i>tourner en rond</i>
		b	[kiit.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a tourné en rond</i>
		c	[ki.i.tu.ú]	PS3s2.NEG.RV.IPR	<i>il ~ elle ne glisse pas</i>
		d	[kí.i..tu.ú]	PS3s2-CND.NEG.RV.IPR.[CND]	<i>s'il ~ si elle ne glisse pas...</i>
		e	[ki.í.tu.ú]	PS3s2.LOI.RV.IPR.[TMP]	<i>lorsqu'il ~ lorsqu'elle glissera...</i>
		f	[ki.i.tú.u]	PS3s2.NEG.RV.IPR	<i>il ~ elle ne désherbe pas</i>
		g	[kí.i.tú.u]	PS3s2-CND.LOI.RV.IPR.[CND]	<i>s'il ~ si elle ne désherbe pas</i>
		h	[ki.í.tú.u]	PS3s2.LOI.RV.IPR.[TMP]	<i>lorsqu'il ~ lorsqu'elle désherbera...</i>
393	kili	a	[kili.Ø]	Ns2	<i>case en forme rectangulaire</i>
		b	[kil.i]	RV.IMP	<i>promène-toi!</i>
		c	[kíl.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) s'est promené(e)</i>
		d	[kilí.Ø]	PS3s2.RV.AL	<i>il a trempé [+ complément]</i>
394	kilim-	a	[kilim.]	RV (B)	<i>surveiller</i>
		b	[ki.lim.]	PS3s2 + RV (HB)	<i>il ~ elle + approfondir</i>
395	kilingili	a	[kílingíí]	IDE	<i>à reculons, à l'envers</i>
		b	[kilingili]	IDE	<i>être nombreux</i>
396	kiluu	a	[kil.úu]	RV.INF	<i>se promener</i>
		b	[kil.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est promené(e)</i>
		c	[kí.lú.ú]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a fait exprès</i>
		d	[ki.lú.u]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle puise</i>
		e	[ki.lú.u]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle fouette</i>
397	kini	a	[kini.Ø]	Ns2	<i>espèce d'arbre</i>
		b	[kí.ní.i]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a écarquillé les yeux</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
398	kinuu	a	[kínu.u]	RV.AUX.INF	<i>se coller à</i>
		b	[kínu.u]	RV.AUX.DA	<i>(comme il ~ elle) s'est collé(e) à</i>
		c	[kí.núú.Ø]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a tordu</i>
399	kiŋ	a	[kí.ŋ]	Np2	<i>propriétés terriennes</i>
		b	[kíŋ]	LOC	<i>vers</i>
400	kisiy	a	[kís.ɥɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) regarde en arrière</i>
		b	[kí.súɥ.Ø]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a fixé</i>
		c	[ki.sɥú.Ø]	PS3s2.RV.AL	<i>il ~ elle a fixé [+complément]</i>
401	kisuu	a	[kis.úu]	RV.INF	<i>regarder en arrière</i>
		b	[kis.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a regardé en arrière</i>
		c	[ki.sú.u]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle remplit</i>
402	kitenduu	a	[kítéńdu.u]	Ns2	<i>objet avec lequel on demande pardon</i>
		b	[ki.téńd.uu]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle supplie</i>
		c	[ki.téńd.uu]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a supplié</i>
403	kiti	a	[kít.í]	RV.IMP	<i>reviens !</i>
		b	[kít.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est revenu(e)</i>
		c	[kí.tí.Ø]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a abattu</i>
404	kitikpezuu	a	[kitikpézu.ú]	Ns2	<i>filles non initiées</i>
		b	[ki.ti.kpez.úu]	PS3s2.IMM.RV.DI.[SUB]	<i>il ~ elle vient aussitôt de tousser</i>
		c	[ki.ti.kpez.úu]	PS3s2.IMM.RV.DA.[SUB]	<i>il ~ elle venait aussitôt de tousser</i>
		d	[ki.ti.kpez.uú]	PS3s2.IMM.RV.DI.[SUB]	<i>il ~ elle vient aussitôt de raviner</i>
		e	[ki.ti.kpez.úu]	PS3s2.IMM.RV.DA.[SUB]	<i>il ~ elle venait aussitôt de raviner</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
405	kitinuu	a	[kítí.nu.u]	RV.AUX.INF	<i>faire revenir</i>
		b	[kítí.nu.u]	RV.AUX.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fait revenir</i>
		c	[ki.tí.nu.u]	PS3s2.RV.AUX.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle fait descendre</i>
406	kitiy	a	[kít.úúú]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) revient</i>
		b	[kít.úúú.Ø]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il a activé (le feu)</i>
		c	[ki.túúú.Ø]	PS3s2.RV.AL	<i>il a activé (le feu) [+ complément]</i>
407	kituu	a	[kit.úu]	RV.INF	<i>revenir</i>
		b	[kit.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est revenu(e)</i>
		c	[kí.tú.u]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a glissé</i>
		d	[ki.tú.u]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle glisse</i>
		e	[ki.tú.u]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle désherbe</i>
408	ki-	a	[ki.]	PS3s2	<i>il ~ elle</i>
		b	[kí]	PS3s2-CND	<i>s'il ~ si elle...</i>
		c	[kí]	PS3s2-IMP	<i>qu'il ~ qu'elle...</i>
409	kibam	a	[kíbám]	ADJ	<i>courbe</i>
		b	[kíbám]	IDE	<i>vraiment</i>
410	kicayó	a	[ki.caá.u]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle s'est assis(e)</i>
		b	[kícáau]	ADJ	<i>avarié</i>
411	kiɖau	a	[kiɖa.u]	Ns2	<i>signe distinctif</i>
		b	[ki.ɖa.ú]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle commence</i>
		c	[ki.ɖa.ú]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a commencé</i>
		d	[ki.ɖa.ú]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle vaccine</i>
		e	[ki.ɖa.ú]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a vacciné</i>
412	kiɖεε	a	[kíɖéε.Ø]	Ns2	<i>craie</i>
		b	[kí.ɖé.ε]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle s'en est allé(e)</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
413	κίφαλυ	a	[kífal.ú]	ADJs2	<i>nouveau</i>
		b	[ki.fal.úú]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle vanne</i>
		c	[ki.fal.ú.ú]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a vanné</i>
414	κίφαυ	a	[kífaú]	ADJ	<i>profit</i>
		b	[ki.fá.ú]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a sollicité</i>
415	κίφαυ	a	[kífaúú]	ADJ	<i>ce que l'on peut fendre</i>
		b	[ki.fáa.ú]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle sollicite</i>
		c	[ki.faa.ú]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a fendu</i>
416	κίγβεγυη	a	[kígbeγí.η]	Np2	<i>bottes de pailles tressées</i>
		b	[kígbeγí.η]	Np2	<i>espèces de sacrifice</i>
417	κίγβεγυυ	a	[kígbeγy.ú]	Ns2	<i>botte de paille tressée</i>
		b	[kígbeγy.ú]	Ns2	<i>espèce de sacrifice</i>
418	κίηινυυ	a	[kíhín.ú]	Ns2	<i>geste de réconciliation</i>
		b	[ki.hín.úú]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle se couche</i>
		c	[ki.hín.úú]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle s'est couché(e)</i>
419	κίι-	a	[ki.i.]	PS3s2.NEG.[RV.IPR]	<i>il ~ elle ne [verbe] pas</i>
		b	[ki.i.]	PS3s2-CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>s'il ~ si elle ne [verbe] pas...</i>
		c	[ki.í.]	PS3s2.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsqu'il ~ elle [verbe au futur]...</i>
420	κίjaη	a	[kíjaη.∅]	Ns2	<i>vestibule</i>
		b	[kíjá.η]	Np2	<i>aux alentours</i>
		c	[kíjá.η]	nom propre	<i>Kidjang (localité)</i>
421	κίjekυη	a	[kíjekí.η]	Np2	<i>rites de récompense aux chasseurs</i>
		b	[kíjekí.η]	Np2	<i>préventions (pl.)</i>
422	κίjekυ	a	[kíjek.ú]	Ns2	<i>rite de récompense aux chasseurs</i>
		b	[kíjek.ú]	Ns2	<i>prévention</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
423	κικαδυσ	a	[kíkaðý.ʊ]	Ns2	<i>serrure</i>
		b	[ki.kað.úʊ]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle cadenasse</i>
		c	[ki.kað.úʊ]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a cadenassé</i>
		d	[ki.káð.ʊʊ]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle persévère</i>
		e	[ki.káð.ʊʊ]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a persévéré</i>
424	κιλαα	a	[ki.lá.a]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a sacrifié</i>
		b	[ki.la.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a dépassé</i>
425	κιλayυ	a	[kilayʊ.ʊ]	Ns2	<i>grue (oiseau)</i>
		b	[ki.layʊ.ú]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle sarcle</i>
		c	[ki.layú.ʊ]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a sarclé</i>
		d	[ki.layʊ.ú]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle termine le premier</i>
		e	[ki.layú.ʊ]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a terminé le premier</i>
426	κιλay	a	[ki.lá.a]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle sacrifie</i>
		b	[ki.lá.a]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle reste sans retour</i>
		c	[ki.lá.a]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle est resté(e) sans retour</i>
		d	[ki.la.á]	PS3s2.RV.AL	<i>il ~ elle est resté(e) sans retour [+ complément]</i>
		e	[kil.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) dépassait</i>
427	κιλι	a	[kil.i]	RV.IMP	<i>dépasse !</i>
		b	[kíl.i]	RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle) a dépassé</i>
		c	[ki.lí]	PS3s2.RV.AL	<i>il ~ elle est sorti(e) [+ complément]</i>
428	κιλινα	a	[kíli.ná]	RV.AOR.AUX	<i>(puis) il ~ elle) a empiré</i>
		b	[kí.li.ná]	PS3s2.RV.AOR.AUX	<i>(puis) il a fait sortir</i>
429	κιλις-	a	[kilis.]	RV (B)	<i>exagérer</i>
		b	[ki.lis.]	PS3s2 + RV (B)	<i>il ~ elle + égoutter</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
430	κιλγ	a	[kil.uw]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) dépasse</i>
		b	[kil.lú.w]	PS3s2.IPR	<i>il ~ elle sort</i>
431	κιλυυ	a	[kil.úy]	RV.INF	<i>dépasser</i>
		b	[kil.úy]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a dépassé</i>
		c	[kil.lú.y]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle tresse</i>
432	κιμα	a	[kim.á]	Np4	<i>dettes</i>
		b	[kí.má.∅]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a frappé</i>
		c	[kí.má.∅]	PS3s2.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a construit, a écrit</i>
		d	[ki.má.∅]	PS3s2.RV.AL	<i>il ~ elle a construit, a écrit [+ complément]</i>
		e	[ki.má.∅]	PS3s2.RV.AL	<i>il ~ elle a sauté [+ complément]</i>
433	κιμαυ	a	[kíma.ú]	Ns2	<i>égalité</i>
		b	[ki.ma.ú]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle saute</i>
		c	[ki.má.y]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle construit, écrit</i>
434	κινιζυυ	a	[kinízy.y]	Ns2	<i>dysenterie</i>
		b	[ki.níz.yy]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle eu la dysenterie</i>
		c	[ki.níz.yy]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a eu la dysenterie</i>
		d	[ki.nízy.ú]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle chauffe</i>
		e	[ki.níz.yy]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a chauffé</i>
435	κιñαλυυ	a	[kíñály.y]	Ns2	<i>espèce d'éponge</i>
		b	[ki.ñál.yy]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle lave</i>
		c	[ki.ñál.yy]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a lavé(e)</i>
		d	[ki.ñal.úy]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle se plaint</i>
		e	[ki.ñal.úy]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle s'est plaint(e)</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
436	κίσayυ	a	[kísaaú]	ADJs2	<i>pointu</i>
		b	[ki.saaú]	PS3s2.RV.DI	<i>(comme) il ~ elle remue</i>
		c	[ki.sáa.υ]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle gratte</i>
		d	[ki.saa.υ]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a sculpté</i>
437	κίταμυυ	a	[kítamu.ú]	Ns2	<i>ceinture de femme</i>
		b	[ki.ta.mú.υ]	PS3s2.NEG.AOR	<i>il ~ elle n'a pas sucé</i>
		c	[ki.ta.mú.υ]	PS3s2.NEG.AOR	<i>il ~ elle n'a pas disparu</i>
		d	[ki.tam.υú]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle est sourd(e)</i>
		e	[ki.tam.ύυ]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle était sourd(e)</i>
438	κίταη	a	[kítá.η]	Np2	<i>semaines</i>
		b	[ki.tá.η]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle lie</i>
		c	[ki.tá.η]	PS3s2.RV.IPR	<i>il ~ elle pourchasse</i>
439	κίταυ	a	[kíta.υ]	Ns2	<i>semaine</i>
		b	[ki.ta.ú]	PS3s2.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a oint</i>
		c	[kítáú]	nom propre	<i>Kétao (ville)</i>
440	κίτικασυυ	a	[kíticásu.υ]	Ns2	<i>personne sans cicatrice</i>
		b	[ki.ti.cas.υú]	PS3s2.IMM.RV.DI.[SUB]	<i>il ~ elle vient aussitôt de faire des cicatrices</i>
		c	[ki.ti.cas.ύυ]	PS3s2.IMM.RV.DA.[SUB]	<i>il ~ elle venait aussitôt de faire des cicatrices</i>
441	κίτιλυυ	a	[kítily.υ]	Ns2	<i>cale</i>
		b	[ki.tily.υ]	PS3s2.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle soutient</i>
		c	[ki.tily.υ]	PS3s2.IMM.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a soutenu</i>
		d	[ki.ti.lú.υ]	PS3s2.NEG.RV.IPR	<i>il ~ elle ne tressait pas</i>
		e	[ki.ti.ly.ú]	PS3s2.IMM.RV.DI	<i>il ~ elle vient aussitôt de tresser</i>
		f	[ki.ti.ly.ύ]	PS3s2.IMM.RV.DA	<i>il ~ elle venait aussitôt de tresser</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
442	κίττωαύου	a	[kítɥwáɫ.ɥ]	Ns2	<i>filles initiées non encore mariées</i>
		b	[kítɥwáɫ.ú.ɥ]	Ns2	<i>ce qui est étroit</i>
		c	[kɪ.tɪ.wáɫ.ɥɥ]	PS3s2.IMM.RV.DI.[SUB]	<i>elle vient aussitôt de se marier</i>
		d	[kɪ.tɪ.wáɫ.ɥɥ]	PS3s2.IMM.RV.DA.[SUB]	<i>elle venait aussitôt de se marier</i>
		e	[kɪ.tɪ.wáɫ.ú.ɥ]	PS3s2.IMM.RV.DI.[SUB]	<i>il ~ elle vient aussitôt de devenir large</i>
		f	[kɪ.tɪ.wáɫ.ú.ɥ]	PS3s2.IMM.RV.DA.[SUB]	<i>elle venait aussitôt de devenir large</i>
443	κίττωαύου	a	[kítɥá.ɥ]	Ns2	<i>démangeaison</i>
		b	[kítɥá.ɥ]	Ns2	<i>espèce de cérémonie</i>
444	ko-	a	[ko.]	PS3s3	<i>il ~ elle</i>
		b	[kó.]	PS3s3-CND	<i>s'il ~ si elle...</i>
		c	[kó.]	PS3s3.IMP	<i>qu'il ~ qu'elle...</i>
445	κοδύου	a	[kódý.ɥ]	Ns2	<i>croc-en-jambe</i>
		b	[kódý.ú.ɥ]	Ns2	<i>espèce de plante</i>
		c	[kódý.ɥɥ]	RV.INF	<i>faire des billons</i>
		d	[kódý.ɥɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) fait des billons</i>
		e	[kódý.ɥɥ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fait des billons</i>
		f	[kódý.ú.ɥ]	RV.INF	<i>s'accrocher à</i>
		g	[kódý.ɥɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) s'accroche à</i>
		h	[kódý.ú.ɥ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est accroché(e) à</i>
		i	[kó.dý.ɥ]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a semé</i>
		j	[ko.dý.ɥ]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle sème</i>
		k	[ko.dý.ú.ɥ]	PS3s3.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle sème</i>
		l	[ko.dý.ú.ɥ]	PS3s3.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle a semé</i>
		m	[kó.dý.ɥ]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a juré</i>
		n	[ko.dý.ú.ɥ]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle a juré [+ complément]</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
446	kokoo	a	[koko.o]	Ns3	<i>point dans le lieu sacré</i>
		b	[kóko.ó]	Np4	<i>bagues</i>
		c	[kó.kó.o]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a crié</i>
447	kokosi	a	[kokó.si]	Np3	<i>points dans le lieu sacré</i>
		b	[kokó.si]	Np3	<i>gaules</i>
448	kolaa	a	[kól.áa]	Np1	<i>forgerons</i>
		b	[kol.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a évité</i>
449	kolay	a	[kola.á]	Ns3	<i>hameçon</i>
		b	[kolá.a]	Ns3	<i>sommet intérieur de la case</i>
		c	[kol.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) évitait</i>
450	kolo	a	[kolo.Ø]	Np1	<i>pois d'angole</i>
		b	[kó.ló]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a pioché</i>
451	kolomay	a	[koloma.a]	Ns3	<i>espèce de poivre</i>
		b	[kolom.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) était tordu(e)</i>
		c	[ko.lom.aá]	PS3s3.RV.IPA	<i>il ~ elle piochait</i>
452	kolosi	a	[koló.si]	Np3	<i>toits</i>
		b	[kó.lósi]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a allongé</i>
453	kolowa	a	[koló.wa]	Ns3	<i>toit</i>
		b	[ko.low.á]	PS3s3.RV.ACC	<i>il ~ elle a mis la pâte dans les plats</i>
454	koluu	a	[kólú.u]	Ns2	<i>espèce d'arbre</i>
		b	[kol.úu]	RV.INF	<i>éviter</i>
		c	[kol.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a évité</i>
455	kondolay	a	[kondolá.a]	Ns3	<i>pollen du petit mil</i>
		b	[kondola.a]	Ns3	<i>petite niche dans la chambre à coucher</i>
		c	[kondol.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) se recroquevillait</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
456	kondoluu	a	[kóndólú.ú]	Ns2	<i>là où l'on entasse les cendres</i>
		b	[kondol.úu]	RV.INF	<i>se recroqueviller</i>
		c	[kóndól.úú]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) se recroqueville</i>
		d	[kondol.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est recroquevillé</i>
457	konuu	a	[konú.u]	RV.AUX.INF	<i>nettoyer l'assiette avec le doigt</i>
		b	[kónu.u]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) nettoie l'assiette avec le doigt</i>
		c	[kó.nu.u]	RV.AUX.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a nettoyé l'assiette avec le doigt</i>
		d	[kó.nú.u]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a tordu</i>
		e	[ko.nu.ú]	PS3s3.RV.AL	<i>il ~ elle a tordu [+ complément]</i>
458	kooka	a	[koóka]	Ns3	<i>lieu sacré</i>
		b	[kooká]	Ns3	<i>bas-ventre</i>
459	koosi	a	[koó.si]	Np3	<i>chansons de griot</i>
		b	[koó.si]	Np3	<i>espèces de chapeau</i>
460	koowa	a	[koo.wá]	Ns3	<i>chanson de griot</i>
		b	[koo.wá]	Ns3	<i>espèce de chapeau</i>
		c	[koow.a]	Np4	<i>espèce d'herbe</i>
461	koozay	a	[koóza.a]	Ns3	<i>espèce de panier</i>
		b	[kooz.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) vidait complètement</i>
		c	[kooz.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) s'intéressait à</i>
		d	[koozaa]	nom propre	<i>Kozah (rivière et préfecture)</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
462	koozuu	a	[koózu.ú]	Ns2	<i>espèce de panier</i>
		b	[kooz.úu]	RV.INF	<i>vider complètement</i>
		c	[kooz.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a vidé complètement</i>
		d	[kooz.úu]	RV.INF	<i>s'intéresser à</i>
		e	[kooz.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est intéressé à</i>
463	kooz-	a	[kooz.]	RV- (B)	<i>vider complètement</i>
		b	[kooz.]	RV- (B)	<i>s'intéresser à</i>
464	kosuu	a	[kosu.u]	Ns2	<i>espèce d'arbuste</i>
		b	[kós.uu]	RV.IPR	<i>il ~ elle cueillit, broute</i>
		c	[ko.sú.u]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle remplit</i>
465	kotuu	a	[kot.úu]	RV.INF	<i>plier</i>
		b	[kot.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a plié</i>
		c	[kót.uu]	RV.INF	<i>cogner</i>
		d	[kót.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a cogné</i>
		e	[kó.tú.u]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a glissé</i>
		f	[ko.tú.u]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle glisse</i>
		g	[ko.tú.u]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle désherbe</i>
466	koyuu	a	[koy.úu]	RV.INF	<i>cueillir</i>
		b	[koy.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a cueilli</i>
		c	[ko.yú.u]	PS3s3.RV.IPR	<i>il ~ elle fait sombre</i>
467	koziyay	a	[kózíyá.a]	Ns3	<i>espèce d'outil</i>
		b	[koziya.a]	Ns3	<i>constipation</i>
468	kɔ	a	[kó.∅]	Np4	<i>médicaments</i>
		b	[kó.∅]	RV.IMP	<i>taille !</i>
		c	[kó.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a taillé</i>
469	kɔ-	a	[kɔ.]	PS3s3	<i>il ~ elle</i>
		b	[kó.]	PS3s3-CND	<i>s'il ~ si elle...</i>
		c	[kó.]	PS3s3-IMP	<i>qu'il ~ qu'elle...</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
470	kɔɔay	a	[kóda.á]	Ns3	<i>rite</i>
		b	[kód.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) faisait la libation</i>
471	kɔɔɔlay	a	[kɔɔóla.a]	Ns3	<i>couche de maçonnerie après la fondation</i>
		b	[kɔɔóla.a]	Ns3	<i>espèce d'arbre</i>
472	kɔkɔɔɔ	a	[kɔkɔ.ɔɔ]	Ns4	<i>bruit</i>
		b	[kókó.ɔɔ]	Ns4	<i>cérémonie</i>
473	kɔkɔɔ	a	[kókó.ɔ]	Ns3	<i>gaule</i>
		b	[kó.kó.ɔ]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle est venu(e)</i>
474	kɔkɔɔɔ	a	[kókó.sɪ]	Np3	<i>gauls</i>
		b	[kókó.sɪ]	Np3	<i>partie de la poitrine de l'animal</i>
475	kɔkɔwa	a	[kókó.wa]	Ns3	<i>gaule</i>
		b	[kɔ.kɔw.á]	PS3s3.RV.ACC	<i>il ~ elle a taillé (ongle)</i>
476	kɔna	a	[kóna.∅]	Ns2	<i>tournant</i>
		b	[kó.ná.∅]	RV.AUX.IMP	<i>amène !</i>
		c	[kó.ná.∅]	RV.AUX.AOR	<i>(puis il ~ elle) a amené</i>
		d	[kó.na.∅]	RV.AUX.AL	<i>il ~ elle a amené [+ complément]</i>
477	kɔɔ	a	[kɔɔ.∅]	Ns1	<i>sœur aînée</i>
		b	[kó.∅]	Np4	<i>kolas</i>
		c	[kɔ.ɔ]	RV.IMP	<i>viens !</i>
		d	[kó.ɔ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est venu(e)</i>
478	kɔɔlay	a	[kɔɔóla.a]	Ns3	<i>espèce de maladie</i>
		b	[kɔɔl.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) évitait des litiges</i>
479	kɔɔɔ	a	[kɔó.ɔ]	Np2	<i>régions pubiennes</i>
		b	[kó.ɔ]	Np2	<i>petits lits dans les chambres des femmes</i>
480	kɔɔɔ	a	[kó.ɔ]	Ns2	<i>sœur aînée</i>
		b	[kó.ɔ]	Ns2	<i>région pubienne</i>
		c	[kɔɔ.ú]	Ns2	<i>petit lit dans la chambre de la femme</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
481	kɔyɔ	a	[kóyó]	ADB	<i>ainsi</i>
		b	[kó.yó.∅]	PS3s3.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a raconté n'importe quoi</i>
482	kulukinj	a	[kulúkí.ŋ]	Np2	<i>petits mils tressés en touffe</i>
		b	[kulúkí.ŋ]	Np2	<i>fours</i>
483	kuluku	a	[kulúk.ú]	Ns2	<i>petit mil tressé en touffe</i>
		b	[kulúk.ú]	Ns2	<i>four</i>
484	kuuzuu	a	[kuúzu.ú]	Ns2	<i>espèce de panier</i>
		b	[kuúz.uu]	RV.INF	<i>insister</i>
		c	[kúúz.uu]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) insiste</i>
		d	[kuúz.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a insisté</i>
485	kuyaa	a	[kú.yáa]	Np1	<i>ramasseurs</i>
		b	[kuy.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a cherché au fond</i>
486	kuyuu	a	[kuyu.u]	Ns2	<i>bouillon fait du sang du chien</i>
		b	[kuy.úu]	RV.INF	<i>chercher au fond</i>
		c	[kúy.uu]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) cherche au fond</i>
		d	[kuy.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a cherché au fond</i>
487	kɔ	a	[kú.∅]	RV.IMP	<i>tue !</i>
		b	[kú.∅]	RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle) a tué</i>
		c	[kú.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a tué [+ complément]</i>
		d	[kɔ.∅]	RV.IMP	<i>coupe !</i>
		e	[kú.∅]	RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle) a coupé</i>
488	kɔjɔŋ	a	[kɔjɔŋ.∅]	Ns2	<i>vestibule</i>
		b	[kɔjɔ.ŋ]	Np2	<i>cadeaux</i>
489	kɔkɔ	a	[kúkú]	ABS3s2	<i>lui ~ elle</i>
		b	[kúku.∅]	Ns2	<i>maladie de la rate</i>
		c	[kúku.∅]	Ns2	<i>cuisinier</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
490	kukunaa	a	[kúku.náa]	Np1	<i>maladies de la rate</i>
		b	[kúku.náa]	Np1	<i>cuisiniers</i>
491	kuyaa	a	[kú.yáa]	Np1	<i>tueurs</i>
		b	[kuy.áa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) s'est levé(e)</i>
492	kuyv	a	[kú.yu]	Ns1	<i>tueur</i>
		b	[kúy.ú]	Ns2	<i>terre en friche</i>
493	kuyvu	a	[kuyv.ú]	Ns2	<i>flanc</i>
		b	[kuy.úv]	RV.INF	<i>se lever</i>
		c	[kuy.úv]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est levé(e)</i>
494	kpa	a	[kpá.∅]	RV.IMP	<i>attrape !</i>
		b	[kpá.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a attrapé</i>
		c	[kpá.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a attrapé [+ complément]</i>
		d	[kpá.∅]	RV.IMP	<i>monte !</i>
		e	[kpá.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est monté(e)</i>
		f	[kpá.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) est monté(e) [+ complément]</i>
		g	[kpa.∅]	RV.IMP	<i>raccommode !</i>
		h	[kpá.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a raccommodé</i>
495	kpaav	a	[kpááv.∅]	Ns2	<i>vestibule</i>
		b	[kpaav.∅]	Ns2	<i>folie</i>
496	kpabv	a	[kpabú.∅]	Ns1	<i>espèce de porte-monnaie</i>
		b	[kpáb.v]	RV.INF	<i>raccommoder</i>
		c	[kpáb.v]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a raccommodé</i>
497	kpaca	a	[kpaca.∅]	N.s1	<i>coupe-coupe</i>
		b	[kpaca.∅]	N.s1	<i>lièvre (dans les contes)</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
498	kpacanaa	a	[kpaca.náa]	N.p1	<i>coupe-coupes</i>
499		b	[kpaca.náa]	Np1	<i>lièvres (dans les contes)</i>
500	kpaɔay	a	[kpáɔ́.á]	Ns3	<i>bâtonnet</i>
		b	[kpaɔ́.á]	Ns3	<i>espèce d'arbre</i>
		c	[kpáɔ́.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) dépassait</i>
501	kpaɔɛ	a	[kpa.ɔɛ]	Ns4	<i>trace</i>
		b	[kpá.ɔɛ]	Ns4	<i>jeune pousse de la plante d'igname</i>
502	kpaɔuu	a	[kpáɔ́.ú]	Ns2	<i>pince</i>
		b	[kpáɔ́.uu]	RV.INF	<i>dépasser</i>
		c	[kpáɔ́.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a dépassé</i>
503	kpakay	a	[kpak.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) prenait</i>
		b	[kpak.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) recommandait</i>
504	kpakuu	a	[kpak.úu]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) prends</i>
		b	[kpak.uú]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) raccommode</i>
505	kpaluu	a	[kpalu.ú]	Ns2	<i>fleur de néré</i>
		b	[kpalu.ú]	Ns2	<i>cache-sexe féminin</i>
		c	[kpálú.ú]	Ns2	<i>cérémonie de divination lors des funérailles</i>
		d	[kpal.úu]	RV.INF	<i>applaudir</i>
		e	[kpal.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a applaudi</i>
		f	[kpál.uu]	RV.INF	<i>élaguer</i>
		g	[kpál.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a élagué</i>
506	kpal-	a	[kpal.]	RV- (H)	<i>applaudir</i>
		b	[kpal.]	RV- (HB)	<i>élaguer</i>
507	kpana	a	[kpan.á]	Np4	<i>casse-têtes à tête de fer</i>
		b	[kpan.á]	Np4	<i>termitières</i>
508	kpanɛ	a	[kpanɛ]	Ns4	<i>casse-tête à tête de fer</i>
		b	[kpanɛ]	Ns4	<i>termitière</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
509	kpaŋay	a	[kpáŋa.a]	Ns3	âne
		b	[kpáŋ.aa]	RV.IPA	(il ~ elle) nettoyait (le champ)
510	kpasay	a	[kpaɔ.á]	Ns3	grosse tique qui reste sur bêtes
		b	[kpás.aa]	RV.IPA	(il ~ elle) cassait (noix)
511	kpasɩ	a	[kpá.sɪ]	Np3	chaînes
		b	[kpá.sɪ]	Np3	espèces d'anneau
		c	[kpás.ɪ]	RV.IMP	casse ! (noix)
		d	[kpás.ɪ]	RV.AOR	(puis il ~ elle) a cassé (noix)
512	kpataɖɛ	a	[kpatá.ɖɛ]	Ns4	palme de raphia
		b	[kpata.ɖɛ]	Ns4	partie de la dot
		c	[kpata.ɖɛ́]	Ns4	tresses en fibres
513	kpaw-	a	[kpaw.]	RV(H)	attraper
		b	[kpaw.]	RV(H)	monter
514	kpayaa	a	[kpá.yáa]	Np1	renards
		b	[kpá.yaa]	Np1	ceux qui montent
		c	[kpay.áa]	RV.ACC	(il ~ elle) a immolé
515	kpayay	a	[kpáyá.á]	Ns3	espèce d'anneau
		b	[kpay.áa]	RV.IPA	(il ~ elle) immolait
516	kpayɩkpayɩ	a	[kpáyíkpayí.∅]	Ns2	ciseaux
		b	[kpáyíkpayí.∅]	Ns1	espèce d'arbre
517	kpayɩkpayɩnaa	a	[kpáyíkpayí.náa]	Np1	ciseaux
		b	[kpáyíkpayí.náa]	Np1	espèces d'arbre
518	kpayuu	a	[kpáyú.ú]	Ns2	hernie
		b	[kpay.úu]	RV.INF	faire des offrandes
		c	[kpay.úu]	RV.DA.[SUB]	(comme il ~ elle) a fait des offrandes

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
519	kpazay	a	[kpázá.á]	Ns3	<i>espèce de natte</i>
		b	[kpáz.aa]	RV.IPA	<i>il ~ elle faisait monter</i>
520	kpay	a	[kpáá.Ø]	Ns1	<i>nom d'une chasse</i>
		b	[kpáá.Ø]	RV.IMP	<i>prends !</i>
		c	[kpáá.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a pris</i>
		d	[kpáá.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a pris [+ complément]</i>
		e	[kpá.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) attrape</i>
		f	[kpá.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) monte</i>
		g	[kpáá]	ADB	<i>à partir de</i>
521	kpayá	a	[kpaá.á]	Np4	<i>espèces d'arbuste</i>
		b	[kpaá.a]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a pris</i>
522	kpaydi	a	[kpaadí.Ø]	Ns1	<i>tresse de paille</i>
		b	[kpáád.i]	RV.IMP	<i>secoue !</i>
		c	[kpáád.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a secoué</i>
523	kpeetay	a	[kpeeta.a]	Ns3	<i>bravoure</i>
		b	[kpeet.áá]	RV.IPA	<i>il ~ elle se développait</i>
524	kpekeduu	a	[kpekedu.ú]	Ns2	<i>reste d'une palme coupée collé au tronc</i>
		b	[kpekéd.uu]	RV.INF	<i>se précipiter</i>
		c	[kpekéd.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est précipité(e)</i>
525	kpelay	a	[kpela.á]	Ns3	<i>chaise</i>
		b	[kpél.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) avait pour oncle</i>
526	kpeluu	a	[kpelu.ú]	Ns2	<i>épervier</i>
		b	[kpél.uu]	RV.INF	<i>avoir pour oncle</i>
		c	[kpél.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a eu pour oncle</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
527	kpem	a	[kpém.∅]	RV.DA.[SUB]	<i>rentrer</i>
		b	[kpém.∅]	RV.INF	<i>(comme il ~ elle) est rentré</i>
		c	[kpém.∅]	RV.INF	<i>couler (liquide)</i>
		d	[kpém.∅]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a coulé (liquide)</i>
528	kpenaa	a	[kpé.náa]	Np1	<i>personnes qui partent</i>
		b	[kpé.na.a]	RV.AUX.ACC	<i>(il ~ elle) est rentré(e) avec</i>
529	kpengbede	a	[kpengbe.dé]	Ns4	<i>espèce de plante</i>
		b	[kpengbe.dé]	Ns4	<i>espèce de siège</i>
530	kpezuu	a	[kpezu.u]	Ns2	<i>espèce d'herbe</i>
		b	[kpezú.u]	RV.INF	<i>tousser</i>
		c	[kpezú.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a toussé</i>
		d	[kpezú.u]	RV.INF	<i>raviner</i>
		e	[kpezú.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a raviné</i>
531	kpez-	a	[kpez.]	RV- (H)	<i>tousser</i>
		b	[kpez.]	RV- (B)	<i>raviner</i>
532	kpeɣ	a	[kpɣ̄.∅]	RV.IMP	<i>pardonne !</i>
		b	[kpɣ̄.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a pardonné</i>
		c	[kpɣ̄.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a pardonné [+ complément]</i>
		d	[kpɣ̄.∅]	RV.IMP	<i>devine !</i>
		e	[kpɣ̄.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a deviné</i>
		f	[kpɣ̄.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a deviné [+ complément]</i>
533	kpeɣa	a	[kpɣ̄.ɣa]	Ns3	<i>petit grenier</i>
		b	[kpɣ̄.a]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a pardonné</i>
		c	[kpɣ̄.a]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a deviné</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
534	kpeγu	a	[kpɔ́ɣ.u]	RV.INF	<i>pardonner</i>
		b	[kpɔ́ɣ.u]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) pardonne</i>
		c	[kpɔ́ɣ.u]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) pardonne</i>
		d	[kpɔ́ɣ.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a pardonné</i>
		e	[kpxɔ́u]	RV.INF	<i>deviner</i>
		f	[kpxɔ́u]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) devine</i>
		g	[kpxɔ́u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a deviné</i>
535	kpeγγu	a	[kpɔ́ɣ.yu]	Ns1	<i>celui qui pardonne</i>
		b	[kpxɔ́.yu]	Ns1	<i>celui qui devine</i>
536	kpeday	a	[kpeda.a]	Ns3	<i>bouillon fait de sang de chien</i>
		b	[kped.άα]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) versait</i>
537	kpeλυ	a	[kpeλυ.u]	Ns2	<i>compartiment de grenier</i>
		b	[kpél.υυ]	RV.INF	<i>caresser</i>
		c	[kpél.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a caressé</i>
538	kpeμ	a	[kpé.m]	N6	<i>crinière</i>
		b	[kpém.∅]	N6	<i>le fait de minimiser</i>
539	kpeɛd-	a	[kpeɛd.]	RV- (HB)	<i>joindre</i>
		b	[kpeɛd.]	RV- (H)	<i>avoir la nausée</i>
540	kpeγay	a	[kpéγά.ά]	Ns3	<i>espèce d'anneau</i>
		b	[kpeγ.άα]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) attachait avec un filet</i>
		c	[kpéy.αα]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) arrachait</i>
		d	[kpeγ.άα]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) sacrifiait</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
541	κρεγυυ	a	[κρέγυ.ύ]	Ns2	<i>variété d'igname précoce</i>
		b	[κρεγ.ύυ]	RV.INF	<i>attacher avec un filet</i>
		c	[κρεγ.ύυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a attaché avec un filet</i>
		d	[κρέγ.υυ]	RV.INF	<i>arracher</i>
		e	[κρέγ.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a arraché</i>
		f	[κρεγ.ύυ]	RV.INF	<i>sacrifier</i>
		g	[κρεγ.ύυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a sacrifié</i>
542	κρεγ-	a	[κρεγ.]	RV- (H)	<i>attacher avec un filet</i>
		b	[κρεγ.]	RV- (HB)	<i>arracher</i>
		c	[κρεγ.]	RV- (H)	<i>sacrifier</i>
543	κρεζ-	a	[κρεζ.]	RV- (H)	<i>arracher</i>
		b	[κρεζ.]	RV- (HB)	<i>menacer</i>
		c	[κρεζ.]	RV- (B)	<i>nier</i>
544	κπilis-	a	[κπilis.]	RV- (B)	<i>pencher</i>
		b	[κπilis.]	RV- (HB)	<i>disparaître à l'horizon</i>
545	κπizay	a	[κρίζά.α]	Ns3	<i>la petite quantité du reste de la farine</i>
		b	[κρίζ.αα]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) époussetait</i>
		c	[κπiz.αά]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) payait les honoraires au guérisseur</i>
546	κπiziyde	a	[κρίζύύ.δέ]	Ns4	<i>saison entre les premières semences et les premières récoltes</i>
		b	[κπizύύ.δε]	Ns4	<i>espèce d'arbuste</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
547	kpizuu	a	[kpízu.u]	Ns2	<i>espèce d'hibou</i>
		b	[kpíz.uu]	RV.INF	<i>épousseter</i>
		c	[kpíz.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a épousseté</i>
		d	[kpíz.uu]	RV.INF	<i>payer les honoraires à un guérisseur</i>
		e	[kpíz.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a payé les honoraires à un guérisseur</i>
548	kpiz-	a	[kpiz.]	RV- (HB)	<i>épousseter</i>
		b	[kpiz.]	RV- (HB)	<i>payer les honoraires à un guérisseur</i>
549	kpιταη	a	[kpítá.η]	Np2	<i>semaines</i>
		b	[kpítá.η]	Np2	<i>écharpes</i>
550	kpιταυ	a	[kpíta.u]	Ns2	<i>semaine</i>
		b	[kpíta.u]	Ns2	<i>écharpe</i>
551	kpιγυη	a	[kpíyí.η]	Np2	<i>pirogues</i>
		b	[kpíyí.η]	Np2	<i>espèces de palmier</i>
552	kpιγυυ	a	[kpíyυ.ύ]	Ns2	<i>pirogue</i>
		b	[kpíyύ.u]	Ns2	<i>espèce de palmier</i>
		c	[kpíy.υυ]	RV.INF	<i>attraper</i>
		d	[kpíy.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a attrapé</i>
553	kpιζυη	a	[kpízí.η]	Np2	<i>espèces d'arbre</i>
		b	[kpízí.η]	Np2	<i>dureté</i>
554	kpιζυυ	a	[kpízύ.u]	Ns2	<i>espèce d'arbre</i>
		b	[kpιζ.ύυ]	RV.INF	<i>être bien écrasé</i>
		c	[kpιζ.ύυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'était bien écrasé(e)</i>
555	kpokpo	a	[kpókπό.∅]	Ns2	<i>motocyclette</i>
		b	[kpokpo.∅]	Ns2	<i>espèce d'arbuste</i>
		c	[kpokpo.∅]	Ns2	<i>variété d'épinard</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
556	kpokponaa	a	[kpókópó.náa]	Np1	<i>motocyclettes</i>
		b	[kpokpo.náa]	Np1	<i>espèces d'arbuste</i>
		c	[kpokpo.náa]	Np1	<i>variétés d'épinard</i>
557	kpomiŋ	a	[kpómí.ŋ]	Np2	<i>réipients creux en bois</i>
		b	[kpómí.ŋ]	Np2	<i>espèces de poisson</i>
558	kpomuu	a	[kpómú.ú]	Ns2	<i>réipient en bois</i>
		b	[kpomu.u]	Ns2	<i>espèce de poisson</i>
559	kpooluu	a	[kpoolu.ú]	Ns2	<i>capsule du kapok</i>
		b	[kpoól.uu]	RV.INF	<i>faire du tapage</i>
		c	[kpoól.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fait du tapage</i>
560	la	a	[la.∅]	RV.IMP	<i>fais !</i>
		b	[lá.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a fait !</i>
		c	[lá.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a sacrifié [+ complément]</i>
561	lalaye	a	[lalá.ye]	Ns4	<i>milieu</i>
		b	[lala.ye]	Ns4	<i>première fourche d'arbre</i>
562	lanay	a	[láŋa.a]	Ns3	<i>mirador</i>
		b	[láŋ.aɑ]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) manquait</i>
563	lasɿ	a	[lá.sɿ]	Np3	<i>funérailles</i>
		b	[lá.sɿ]	Np3	<i>perdrix (pl.)</i>
		c	[las.ɿ]	RV.IMP	<i>purifie !</i>
		d	[lás.ɿ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a purifié</i>
564	lav	a	[lá.u]	Ns2	<i>forêt</i>
		b	[lá.ú]	RV.INF	<i>sacrifier</i>
		c	[lá.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a sacrifié</i>
565	layaa	a	[lá.yáa]	Np1	<i>sacrificateurs</i>
		b	[lay.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a sarclé</i>
		c	[lay.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a terminé</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
566	lazay	a	[laza.á]	Ns3	<i>motte de terre pour la construction</i>
		b	[laz.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) vidait</i>
567	lay	a	[la.á]	Ns3	<i>perdrix</i>
		b	[lá.a]	Ns3	<i>funéraille</i>
		c	[lá.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) sacrifie</i>
		d	[lá.a]	RV.IMP	<i>reste sans retour !</i>
		e	[lá.a]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est resté(e) sans retour</i>
		f	[lá.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) reste sans retour</i>
		g	[la.á]	RV.AL	<i>il ~ elle est resté(e) sans retour [+ complément]</i>
568	layɖɛ	a	[láá.ɖɛ]	Ns4	<i>hache de guerre</i>
		b	[láá.ɖɛ]	Ns4	<i>médisance</i>
569	layɔ	a	[laá.ɔ]	RV.INF	<i>rester sans retour</i>
		b	[laa.ú]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) reste sans retour</i>
		c	[laá.ɔ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est resté(e) sans retour</i>
570	layyɔɔ	a	[laayɔ.ɔ]	Ns2	<i>espèce d'arbrisseau</i>
		b	[laay.úɔ]	RV.INF	<i>poser sur</i>
		c	[laay.úɔ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a posé sur</i>
571	layzay	a	[laaza.á]	Ns3	<i>friand</i>
		b	[laaza.á]	Ns3	<i>joue</i>
		c	[laaz.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) empêçait</i>
572	layzɪ	a	[laazɪ.∅]	Ns2	<i>case rectangulaire</i>
		b	[laaz.ɪ]	RV.IMP	<i>empêche !</i>
		c	[lááz.ɪ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a empêché</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
573	le	a	[lé]	INT	<i>où ?</i>
		b	[le.Ø]	RV.IMP	<i>perds-toi !</i>
		c	[lé.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) s'est perdu</i>
		d	[le.Ø]	RV.IMP	<i>élève ! (volailles)</i>
		e	[lé.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) élève (volailles)</i>
		f	[le.Ø]	RV.IMP	<i>sèche !</i>
		g	[lé.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a séché</i>
574	leb-	a	[leb.]	RV(B)	<i>se perdre</i>
		b	[leb.]	RV(B)	<i>élever la volaille</i>
575	leema	a	[lééma]	INT	<i>qui ?</i>
		b	[lééma]	Ns2	<i>parapluie</i>
576	leŋ	a	[leŋ.Ø]	Ns2	<i>rainette</i>
		b	[lé.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) sèche</i>
577	lesi	a	[lé.si]	Np3	<i>perdrix (pl.)</i>
		b	[lé.si]	Np3	<i>funérailles</i>
		c	[lés.i]	RV.IMP	<i>perds-toi !</i>
		d	[lés.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) s'est perdu</i>
		e	[les.i]	RV.IMP	<i>aperçois !</i>
		f	[lés.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a aperçu</i>
578	les-	a	[les.]	RV- (HB)	<i>perdre</i>
		b	[les.]	RV- (B)	<i>apercevoir</i>
579	leya	a	[lɣ.ɣá]	Ns3	<i>perdrix</i>
		b	[lɣ.ɣa]	Ns3	<i>funéraille</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
580	lɛ	a	[lé]	TMP	<i>marqueur finale de proposition temporelle</i>
		b	[lé]	CND	<i>marqueur finale de proposition conditionnel</i>
		c	[lé]	FOC	<i>quant à, en réalité, en plus...</i>
		d	[^l é]	CNJ	<i>donc</i>
		e	[lé]	DEMs1	<i>celui-là ~ celle-là dont on parle</i>
		f	[lé.]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a porté au cou [+complément]</i>
581	lɛd-	a	[lɛd.]	RV- (H)	<i>rembourser</i>
		b	[lɛd.]	RV- (HB)	<i>faire crépuscule</i>
582	lɛlaa	a	[lél.aa]	ADJp1	<i>autres</i>
		b	[lél.aa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a fait deux fois</i>
583	lɛv	a	[léú]	RV.INF	<i>mettre un anneau</i>
		b	[léú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a mis un anneau</i>
		c	[lɛv]	ADV	<i>rapidement</i>
584	lɛy-	a	[lɛy.]	RV(H)	<i>terminer le premier</i>
		b	[lɛy.]	RV(B)	<i>sarcler</i>
585	lɛzv	a	[lɛzv.ú]	Ns2	<i>image</i>
		b	[lɛz.úv]	RV.INF	<i>polir</i>
		c	[lɛz.úv]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a poli</i>
		d	[lɛz.úv]	RV.INF	<i>s'éterniser</i>
		e	[lɛz.úv]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est éternisé</i>
586	lɛγ	a	[lɛ.á]	Ns3	<i>perdrix</i>
		b	[lɛ.á]	Ns3	<i>funéraille</i>
		c	[lɛ.á]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) met un anneau</i>
		d	[lɛ.á]	RV.IMP	<i>arrache de force !</i>
		e	[lɛ.á]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a arraché de force</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
587	λεγο	a	[lɛ.ɔ]	Ns2	<i>avarice</i>
		b	[lɛ.ɔ]	RV.INF	<i>arracher de force</i>
		c	[lɛ.ɔ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a arraché de force</i>
		d	[lɛ.ɔ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) ravit</i>
588	λεγαγ	a	[lɛzɔ.á]	Ns3	<i>tempe (partie latérale de la tête)</i>
		b	[lɛz.ɔá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) changeait</i>
589	li	a	[li.∅]	RV.IMP	<i>avale !</i>
		b	[lí.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a avalé</i>
		c	[lí.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a trempé [+ complément]</i>
590	liluu	a	[lilu.ú]	Ns2	<i>envie</i>
		b	[lil.úu]	RV.INF	<i>vaciller en somnolant</i>
		c	[lil.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a vacillé en somnolant</i>
591	limay	a	[líma.á]	Ns3	<i>nuque</i>
		b	[lím.ɔɔ]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) approfondissait</i>
592	litiyaa	a	[lítí.yáa]	Np1	<i>ceux qui dépouillent</i>
		b	[lítí.yaa]	Np1	<i>premiers témoins à l'abattage d'un gibier</i>
593	litiyu	a	[lítí.yu]	Ns1	<i>celui qui dépouille</i>
		b	[lítí.yu]	Ns1	<i>l'un des deux premiers témoins à l'abattage d'un gibier</i>
594	lit-	a	[lit.]	RV- (H)	<i>dépouiller (bête)</i>
		b	[lit.]	RV- (HB)	<i>être le premier témoin à l'abattage d'un gibier</i>
595	liu	a	[lí.ú]	Ns2	<i>cou</i>
		b	[lí.ú]	RV.INF	<i>tremper</i>
		c	[lí.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a trempé</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
596	lɪna	a	[lín.á]	Np4	<i>eaux profondes</i>
		b	[lí.na.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) est sorti(e) avec [+ complément]</i>
597	lɪyaa	a	[lí.yáa]	Np1	<i>ancêtres protecteurs</i>
		b	[lí.yaa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a enlevé la nervure</i>
598	lɪyuu	a	[líyú.ú]	Ns2	<i>perle</i>
		b	[líy.uu]	RV.INF	<i>enlever la nervure</i>
		c	[líy.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a enlevé la nervure</i>
599	lo	a	[lo.]	RV.IMP	<i>pioche !</i>
		b	[ló.]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a pioché</i>
		c	[ló.]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a mis la pâte dans les assiettes [+ complément]</i>
600	loŋay	a	[lónɔ.a]	Ns3	<i>tambourin</i>
		b	[loŋ.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) piochait</i>
601	lou	a	[ló.u]	Ns2	<i>espèce de liane</i>
		b	[ló.ú]	RV.INF	<i>mettre la pâte dans les plats</i>
		c	[ló.u]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) met la pâte dans les plats</i>
		d	[ló.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a mis la pâte dans les plats</i>
602	lowa	a	[lów.a]	Np4	<i>roseau sur lequel on met une flèche</i>
		b	[low.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a mis la pâte dans les plats</i>
603	loyay	a	[loya.á]	Ns3	<i>liane</i>
		b	[lójá.a]	Ns3	<i>intestin</i>
		c	[loy.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) égrenait</i>
604	loyiŋ	a	[lójí.ŋ]	Np2	<i>gros intestins</i>
		b	[loyí.ŋ]	Np2	<i>espèces de plante</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
605	loyisi	a	[lóyí.si]	Np3	<i>lianes</i>
		b	[lóyí.si]	Np3	<i>intestins</i>
606	loyuu	a	[lóyú.ú]	Ns2	<i>gros intestin</i>
		b	[loyu.ú]	Ns2	<i>espèce de plante</i>
		c	[loy.úu]	RV.INF	<i>égrener</i>
		d	[loy.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a égrené</i>
607	lo	a	[lo.Ø]	RV.IMP	<i>jette !</i>
		b	[ló.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a jeté</i>
		c	[ló.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a jeté [+ complément]</i>
		d	[lo.Ø]	RV.IMP	<i>couvrir (le toit) !</i>
		e	[ló.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a couvert (le toit)</i>
608	lólom	a	[lóló.mí]	N6	<i>levure</i>
		b	[lóló.m]	N6	<i>vernis noir</i>
609	lóyay	a	[lóyá.á]	Ns3	<i>cuillère</i>
		b	[lóy.áá]	Ns3	<i>esprit de clairvoyance</i>
610	lóyɪst	a	[lóyí.st]	Np3	<i>cuillères</i>
		b	[lóyí.st]	Np3	<i>esprits de clairvoyance</i>
611	loyaa	a	[ló.yáa]	Np1	<i>ceux qui lancent</i>
		b	[lóyaa.Ø]	Ns1	<i>avocat (métier)</i>
		c	[loy.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a coupé les cheveux sans esthétique</i>
612	loyuu	a	[lóyú.ú]	Ns2	<i>épi de céréales</i>
		b	[loyú.u]	Ns2	<i>raie de deuil sur la tête</i>
		c	[loy.úu]	RV.INF	<i>couper les cheveux sans esthétique</i>
		d	[loy.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a coupé les cheveux sans esthétique</i>
613	lóyíŋ	a	[lóyí.ŋ]	Np2	<i>épis de céréales</i>
		b	[loyí.ŋ]	Np2	<i>raies de deuil sur la tête</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
614	lu	a	[lu.Ø]	RV.IMP	<i>forge !</i>
		b	[lú.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a forgé</i>
		c	[lú.Ø]	RV.IMP	<i>puise !</i>
		d	[lú.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a puisé</i>
		e	[lú.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a puisé [+ complément]</i>
		f	[lú.Ø]	RV.IMP	<i>fouette !</i>
		g	[lú.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a fouetté</i>
		h	[lú.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a fouetté [+ complément]</i>
615	luu	a	[lu.u]	RV.IMP	<i>fait exprès !</i>
		b	[lú.u]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a fait exprès</i>
		c	[lú.u]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) puise</i>
		d	[lú.u]	RV.INF	<i>puiser</i>
		e	[lú.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a puisé</i>
		f	[lú.u]	RV.INF	<i>fouetter</i>
		g	[lú.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fouetté</i>
616	luuz-	a	[luuz.]	RV- (HB)	<i>répéter maintes fois un même acte</i>
		b	[luuz.]	RV- (B)	<i>enfoncer quelque chose dans une cavité</i>
617	luw-	a	[luw.]	RV(H)	<i>puiser</i>
		b	[luw.]	RV(H)	<i>fouetter</i>
618	-m	a	[.m]	sx.3n6	<i>suffixe nominal de la classe de liquides</i>
		b	[.m]	INF	<i>suffixe verbal de l'infinitif</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
619	ma	a	[má]	ABS1s	<i>moi</i>
		b	[má.Ø]	RV.IMP	<i>construit ! écrit !</i>
		c	[má.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a construit, a écrit</i>
		d	[ma.Ø]	RV.IMP	<i>frappe !</i>
		e	[má.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a frappé</i>
		f	[má.Ø]	RV.AL	<i>il ~ elle a sauté [+ complément]</i>
620	ma-	a	[ma.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[má.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[má.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>
		d	[ma.]	FOC1s	<i>moi, je...</i>
		e	[má.]	FOC1s-CND	<i>moi, si je...</i>
		f	[má.]	FOC1s-IMP	<i>moi, que je...</i>
621	maa-	a	[ma.a.]	PS1s.NEG.[RV.IPR]	<i>je ne [verbe] pas</i>
		b	[má.a.]	PS1s- CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>si je ne [verbe] pas...</i>
		c	[ma.á.]	PS1s.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsque je [verbe au futur]...</i>
		d	[ma.a.]	FOC1s.NEG.[RV.IPR]	<i>moi, je ne [verbe] pas</i>
		e	[má.a.]	FOC1s- CND.LOI.[RV.IPR.CND]	<i>moi, si je ne [verbe] pas...</i>
		f	[ma.á.]	FOC1s.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>moi, lorsque je [verbe au futur]...</i>
622	maatu	a	[maá.tu]	n.tl	<i>feuilles de gombo</i>
		b	[ma.a.tú]	PS1s.LOI.RV.AL	<i>j'avais insulté [+ complément]</i>
623	maayuu	a	[maayu.ú]	Ns2	<i>feuille de gombo</i>
		b	[ma.a.yú.u]	PS1s.NEG.RV.IPR	<i>je ne me trompe pas</i>
		c	[má.a.yú.u]	PS1s- CND.NEG.RV.IPR.[CND]	<i>si je ne me trompe pas...</i>
		d	[ma.á.yú.u]	PS1s.LOI.RV.IPR.[TMP]	<i>lorsque je me tromperai...</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
624	makay	a	[mak.ɑ́]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) frappait</i>
		b	[mak.ɑ́]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) convenait</i>
625	makt	a	[má.kɪ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) frappe</i>
		b	[má.kɪ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) convient</i>
626	mala	a	[mal.á]	Np4	<i>charbons de bois</i>
		b	[má.lá.∅]	PS1s.RV.AOR	<i>(puis) j'ai fait</i>
		c	[ma.lá.∅]	PS1s.RV.AL	<i>j'ai sacrifié [+ complément]</i>
627	malast	a	[má.lá.sɪ]	Np3	<i>espèces d'arbuste</i>
		b	[má.lás.ɪ]	PS1s.RV.AOR	<i>(puis) j'ai purifié rituellement</i>
628	malas-	a	[malas.]	RV- (HB)	<i>mettre contre</i>
		b	[ma.las.]	PS1s+RV (B)	<i>je + purifier rituellement</i>
629	malay	a	[má.lá.á]	Ns3	<i>espèce d'arbuste</i>
		b	[mal.áɑ]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) se mettait contre</i>
		c	[ma.lá.ɑ]	PS1s.RV.IPR	<i>je sacrifie</i>
		d	[má.láɑ.∅]	PS1s.RV.AOR	<i>(puis) je suis resté sans retour</i>
		e	[ma.láɑ.∅]	PS1s.RV.AL	<i>je suis resté sans retour [+ complément]</i>
630	malna-	a	[malɪ.na.]	RV.AUX (HB)	<i>s'habituer à</i>
		b	[ma.lɪ.na.]	PS1s+RV.AUX (HB)	<i>je + sortir avec</i>
631	malɪs-	a	[malɪs.]	RV (B)	<i>habituer à</i>
		b	[ma.lɪs.]	PS1s + RV (B)	<i>je + égoutter</i>
632	malɪv	a	[malú.v]	Ns2	<i>musulman, marabout</i>
		b	[mal.úv]	RV.INF	<i>se mettre contre</i>
		c	[mal.úv]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est mis(e) contre</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
633	mana	a	[man.á]	Np4	<i>fruits du gombo</i>
		b	[má.ná.Ø]	RV.AUX.AOR	<i>(puis il ~ elle) a construit, a écrit au moyen de</i>
		c	[má.na.Ø]	RV.AUX.ACC	<i>(il ~ elle) a construit, a écrit au moyen de</i>
		d	[má.ná.Ø]	PS1s.RV.AOR	<i>(puis) j'ai vu</i>
		e	[ma.ná.Ø]	PS1s.RV.AL	<i>j'ai vu [+complément]</i>
634	manay	a	[mana.á]	Ns3	<i>tige du gombo</i>
		b	[mana.á]	Ns3	<i>espèce d'arbre</i>
		c	[ma.ná.a]	PS1s.RV.IPR	<i>je vois</i>
635	mandasɔ	a	[mandá.sɪ]	Np3	<i>tiges de gombo</i>
		b	[mán.dás.ɪ]	PS1s.RV.AOR	<i>(puis) j'ai fait un signe</i>
636	manday	a	[mandɑ.á]	Ns3	<i>tige de gombo</i>
		b	[man.dá.a]	PS1s.RV.IPR	<i>je commence</i>
		c	[man.dá.a]	PS1s.RV.IPR	<i>je vaccine</i>
		d	[mán.dáá.Ø]	PS1s.RV.AOR	<i>(puis) je me suis couvert(e) (d'un pagne)</i>
		e	[man.dáá.Ø]	PS1s.RV.AL	<i>je me suis couvert(e) (d'un pagne) [+ complément]</i>
637	manvu	a	[manv.ú]	Ns2	<i>espèce d'arbre</i>
		b	[má.nú.u]	PS1s.RV.AOR	<i>(puis) j'ai porté dans les bras</i>
		c	[ma.n.u.ú]	PS1s.RV.AL	<i>j'ai porté dans les bras [+ complément]</i>
638	man-	a	[man.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[mán.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[mán.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>
639	masɔ	a	[má.sɪ]	Np3	<i>alphabet</i>
		b	[más.ɪ]	RV.IMP	<i>frappe ! (linge)</i>
		c	[más.ɪ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a frappé (linge)</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
640	mawlay	a	[mawɫa.á]	Ns3	<i>gombo séché</i>
		b	[ma.wɫ.á]	PS1s.RV.IPA	<i>je montrais</i>
		c	[ma.wɫ.á]	PS1s.RV.IPA	<i>je séchais</i>
641	maw-	a	[maw.]	RV- (B)	<i>sauter</i>
		b	[maw.]	RV- (H)	<i>écrire, construire</i>
642	mayaa	a	[mayáa.∅]	Ns1	<i>co-épouse</i>
		b	[má.yaa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a jubilé</i>
		c	[má.yá.a]	PS1s.RV.AOR	<i>(puis) j'ai appelé</i>
		d	[ma.ya.á]	PS1s.RV.ACC	<i>j'ai appelé</i>
		e	[ma.ya.á]	PS1s.RV.ACC	<i>j'ai éclaté</i>
643	mayay	a	[máyá.á]	Ns3	<i>lettre (alphabet)</i>
		b	[may.á]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) jubilait</i>
		c	[ma.yá.a]	PS1s.RV.IPR	<i>j'appelle</i>
		d	[ma.yá.a]	PS1s.RV.IPR	<i>j'éclate</i>
		e	[má.yá.a]	PS1s.RV.IPR	<i>(puis) j'ai fléché</i>
		f	[ma.ya.á]	PS1s.RV.AL	<i>j'ai fléché [+ complément]</i>
644	mayɫ	a	[máy.í]	RV.IMP	<i>jubile !</i>
		b	[máy.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a jubilé</i>
		c	[mayɫ]	ADB	<i>subitement</i>
645	mazay	a	[maza.a]	Ns3	<i>samedi</i>
		b	[maz.á]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) cassait</i>
		c	[maz.á]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) incitait à sauter</i>
646	maz-	a	[maz.]	RV- (B)	<i>casser</i>
		b	[maz.]	RV- (B)	<i>inciter à sauter</i>
647	mba	a	[mbá]	REL3p1	<i>qui ~ que</i>
		b	[mbá]	DEM3p1	<i>ces</i>
		c	[mbá]	INT3p1	<i>lesquels ~ lesquelles ?</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
648	mbu	a	[mbú]	RELn6	<i>qui ~ que</i>
		b	[míbú]	DEMn6	<i>ce ~ cet ~ cette</i>
		c	[mbú]	INTn6	<i>lequel ~ laquelle ?</i>
		d	[míbú]	ADB	<i>ainsi ~ autant ~ de même</i>
649	me-	a	[me.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[mé.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[mé.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>
		d	[me.]	FOC1s	<i>moi, je...</i>
		e	[mé.]	FOC1s-CND	<i>moi, si je...</i>
		f	[mé.]	FOC1s-IMP	<i>moi, que je...</i>
650	men-	a	[men.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[mén.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[mén.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>
651	mε-	a	[mε.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[mé.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[mé.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>
		d	[me.]	FOC1s	<i>moi, je...</i>
		e	[mé.]	FOC1s-CND	<i>moi, si je...</i>
		f	[mé.]	FOC1s-IMP	<i>moi, que je...</i>
652	mεεtɔɔ	a	[mééɔɔɔ.∅]	Ns1	<i>enseignant</i>
		b	[mééɔɔɔ.∅]	Ns1	<i>espèce de poisson</i>
653	mεlɛnd-	a	[mεlɛnd.]	RV- (HB)	<i>faire le sot</i>
		b	[mε.lɛnd.]	PS1s.RV- (HB)	<i>je + enfoncer exagérément</i>
654	mɛl-	a	[mɛl.]	RV- (H)	<i>se cacher</i>
		b	[mɛl.]	RV- (HB)	<i>essuyer</i>
655	mɛn-	a	[mɛn.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[mén.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[mén.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
656	mɛyaa	a	[mɛyaá.∅]	Ns1	<i>coépouse</i>
		b	[mɛy.áa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a jubilé</i>
		c	[mɛy.áa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a entrelacé</i>
657	mɛy-	a	[mɛy.]	RV- (H)	<i>jubiler</i>
		b	[mɛy.]	RV- (H)	<i>entrelacer</i>
658	mi-	a	[mi.]	FOC2p	<i>vous, vous...</i>
		b	[mí.]	FOC2p-CND	<i>vous, si vous...</i>
		c	[mí.]	FOC2p-IMP	<i>vous, que vous...</i>
659	mii-	a	[mí.i.]	FOC2p.NEG.[RV.IPR]	<i>vous, vous ne [verbe] pas</i>
		b	[mí.i]	FOC2p.- CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>vous, si vous ne [verbe] pas...</i>
		c	[mí.í.]	FOC2p.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>vous, lorsque vous [verbe au futur]...</i>
660	mi-	a	[mi.]	FOC2p	<i>vous, vous...</i>
		b	[mí.]	FOC2p-CND	<i>vous, si vous...</i>
		c	[mí.]	FOC2p-IMP	<i>vous, que vous...</i>
661	mi-	a	[mí.i.]	FOC2p.NEG.[RV.IPR]	<i>vous, vous ne [verbe] pas</i>
		b	[mí.i]	FOC2p.- CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>vous, si vous ne [verbe] pas...</i>
		c	[mí.í.]	FOC2p.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>vous, lorsque vous [verbe au futur]...</i>
662	mɪlay	a	[mí.lá.á]	Ns3	<i>tige de petit mil</i>
		b	[mí.l.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) volait</i>
663	mɪll	a	[mí.l.i]	RV.IMP	<i>vole !</i>
		b	[mí.l.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a volé</i>
664	mɪnuu	a	[mín.ú.ú]	Ns2	<i>nuage</i>
		b	[mín.ú.ú]	Ns2	<i>cent</i>
		c	[mín.ú.ú]	Ns2	<i>corde</i>
665	mɪsl	a	[mí.sɪ]	Np3	<i>petit mil</i>
		b	[mís.i]	RV.IMP	<i>secoue !</i>
		c	[mís.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a secoué</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
666	mɪyaa	a	[mɪyaa.∅]	Ns1	<i>coépouse</i>
		b	[mɪy.áa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a plongé</i>
667	mɪzay	a	[mɪzɑ.ɑ]	Ns3	<i>foyer à trois pierres</i>
		b	[mɪz.ɑá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) se dispersait</i>
668	mo-	a	[mo.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[mó.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[mó.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>
		d	[mo.]	FOC1s	<i>moi, je...</i>
		e	[mó.]	FOC1s-CND	<i>moi, si je...</i>
		f	[mó.]	FOC1s-IMP	<i>moi, que je...</i>
669	mon-	a	[mon.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[món.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[món.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>
670	mɔ-	a	[mɔ.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[mó.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[mó.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>
		d	[mɔ.]	FOC1s	<i>moi, je...</i>
		e	[mó.]	FOC1s-CND	<i>moi, si je....</i>
		f	[mó.]	FOC1s-IMP	<i>moi, que je...</i>
671	mɔɓɓ	a	[mɔɓ.ú]	Ns2	<i>variété de roseau</i>
		b	[mɔɓ.úɓ]	RV.INF	<i>gémir</i>
		c	[mɔɓ.úɓ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a gémi</i>
672	mɔn-	a	[mɔn.]	PS1s	<i>je</i>
		b	[món.]	PS1s-CND	<i>si je...</i>
		c	[món.]	PS1s-IMP	<i>que je...</i>
673	mɔɔɓ	a	[mɔɔ.ú]	Ns2	<i>nez</i>
		b	[móɔ.ɓ]	Ns2	<i>forge</i>
674	muluku	a	[múlúk.ú]	Ns2	<i>porte</i>
		b	[muluk.ú]	Ns2	<i>cendre incandescente</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
675	mundodɛ	a	[múndo.dɛ]	Ns4	<i>graine encore enveloppée</i>
		b	[mundo.dɛ]	Ns4	<i>fenêtre</i>
676	mundola	a	[múndo.la]	Np4	<i>graines encore enveloppées</i>
		b	[mundo.la]	Np4	<i>fenêtres</i>
677	mυ	a	[mú.∅]	RV.IMP	<i>reçois !</i>
		b	[mú.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a reçu !</i>
		c	[mú.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a reçu [+ complément]</i>
		d	[mú.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a sucé [+ complément]</i>
678	mυdɛ	a	[mú.dɛ]	Ns4	<i>conte</i>
		b	[mú.dɛ]	Ns4	<i>abcès</i>
679	mutu	a	[mú.tu]	N5	<i>pâte</i>
		b	[mut.ú]	Ns1	<i>sage-femme</i>
		c	[mutú.∅]	Ns1	<i>gendre</i>
680	mυυ	a	[mυ.u]	RV.IMP	<i>disparaît !</i>
		b	[mú.u]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a disparu</i>
		c	[mú.ú]	RV.INF	<i>sucer</i>
		d	[mυ.u]	RV.IMP	<i>suce !</i>
		e	[mú.u]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a sucé</i>
		f	[mú.u]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) suce</i>
		g	[mυ.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a sucé</i>
		h	[mú.u]	RV.INF	<i>recevoir</i>
		i	[mú.u]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) reçoit</i>
		j	[mú.u]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) reçoit</i>
		k	[mú.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a reçu</i>
681	mυυυ	a	[mυ.úú]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) suce</i>
		b	[mυú.u]	RV.INF	<i>disparaître</i>
		c	[mυú.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a disparu</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
682	mυuzυυ	a	[mυuzú.υ]	Ns2	<i>lion</i>
		b	[mυuz.úυ]	RV.INF	<i>faire disparaître</i>
		c	[mυuz.úυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fait disparaître</i>
683	mυwa	a	[mυw.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a reçu</i>
		b	[mυw.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a sucé</i>
684	mυway	a	[mυw.αά]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) suçait</i>
		b	[mυw.αα]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) recevait</i>
685	mυyυsυυ	a	[mυyυsυ.ú]	Ns2	<i>inflammation à la suite d'une incision</i>
		b	[mυyυs.úυ]	RV.INF	<i>accoucher une femme</i>
		c	[mυyυs.úυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme elle) a accouché une femme</i>
686	mυzυυ	a	[múzú.ú]	Ns2	<i>poussière</i>
		b	[muz.úυ]	RV.INF	<i>sucer</i>
		c	[muz.úυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a sucé</i>
687	na	a	[na]	INT	<i>est-ce que ?</i>
		b	[ná.∅]	RV.IMP	<i>vois !</i>
		c	[ná.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a vu</i>
		d	[ná.∅]	RV.AL	<i>(puis il ~ elle) a vu [+ complément]</i>
688	-na	a	[.na]	AUX	<i>insistance sur le sujet</i>
		b	[.na]	AUX	<i>en, au moyen de</i>
689	nanιη	a	[nání.η]	Np2	<i>morceaux de viande</i>
		b	[naní.η]	Np2	<i>tombes traditionnelles</i>
690	naη	a	[naή.∅]	Ns2	<i>tombe traditionnelle</i>
		b	[naή.∅]	Ns2	<i>sanctuaire familial</i>
691	nau	a	[ná.υ]	Ns1	<i>bœuf</i>
		b	[ná.υ]	RV.INF	<i>voir</i>
		c	[ná.υ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a vu</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
692	nayaa	a	[ná.yaa]	Np1	<i>clairvoyants</i>
		b	[nay.áa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a bu a grandes gorgées</i>
693	naz-	a	[naz.]	RV- (H ou HB)	<i>punir</i>
		b	[naz.]	RV- (H)	<i>foudroyer</i>
694	ndv	a	[ndú]	REL3n5	<i>qui ~ que</i>
		b	[ńdú]	DEM3n5	<i>ce ~ cet ~ cette ~ ces</i>
		c	[ndú]	INT3n5	<i>quel ~ quelle ~ quels ~ quelles ?</i>
695	ndɫ	a	[ndǐ]	REL3s4	<i>qui ~ que</i>
		b	[ńdǐ]	DEM3s4	<i>ce ~ cet ~ cette</i>
		c	[ndǐ]	INT3s4	<i>quel ~ quelle ?</i>
696	ni	a	[ni.∅]	RV.IMP	<i>dénigre !</i>
		b	[ni.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a dénigré</i>
		c	[ní.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a écarquillé les yeux [+ complément]</i>
697	nim	a	[ní.m]	N6	<i>huile</i>
		b	[ním.∅]	RV.INF	<i>dénigrer</i>
		c	[ním.∅]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a dénigré</i>
698	nimasɫ	a	[nimá.sɪ]	Np3	<i>ficelles</i>
		b	[nímá.sɪ]	Np3	<i>nuques</i>
699	nimay	a	[nima.á]	Ns3	<i>ficelle</i>
		b	[nímá.á]	Ns3	<i>nuque</i>
700	niy	a	[núú.∅]	RV.IMP	<i>aie froid !</i>
		b	[núú.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a eu froid</i>
		c	[nuú.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a eu froid [+ complément]</i>
		d	[nú.ɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) écarquille les yeux</i>
701	niyu	a	[nuú.u]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a froid</i>
		b	[nuú.ú]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) écarquille les yeux</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
702	nu	a	[ní.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a compris</i> [+ complément]
		b	[ní.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a fatigué</i> [+ complément]
		c	[ní.Ø]	RV.IMP	<i>défèque !</i>
		d	[ní.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a déféqué</i>
		e	[ní.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a déféqué</i> [+ complément]
		f	[nɪ.Ø]	RV.IMP	<i>sois tordu !</i>
		g	[ní.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est tordue</i>
703	-nu	a	[.nɪ]	AUX	<i>insistance sur le sujet</i>
		b	[.nɪ]	AUX	<i>en, au moyen de</i>
704	numa	a	[nim.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) est tordu(e)</i>
		b	[nɪma]	ADB	<i>réciprocité</i>
705	numt-	a	[nimt.]	RV- (HB)	<i>tenter quelqu'un pour</i> <i>l'éprouver</i>
		b	[nɪmt.]	RV- (B)	<i>abonder</i>
706	nuw-	a	[niw.]	RV- (B)	<i>comprendre</i>
		b	[niw.]	RV- (B)	<i>fatiguer</i>
		c	[niw.]	RV- (H)	<i>déféquer</i>
707	nuz-	a	[nɪz.]	RV- (B)	<i>chauffer</i>
		b	[nɪz.]	RV- (HB)	<i>avoir la dysenterie</i>
708	nuγ	a	[nú.ɰ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) comprend</i>
		b	[nú.ɰ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) fatigue</i>
		c	[nú.ɰ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) défèque</i>
709	nuu	a	[nú.ú]	RV.IMP	<i>tords !</i>
		b	[nú.ú]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a tordu</i>
		c	[nu.ú]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a tordu</i> [+ complément]
710	numɔŋ	a	[numú.ŋ]	Np2	<i>cases traditionnelles</i>
		b	[númú.ŋ]	Np2	<i>chemins</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
711	numυυ	a	[numu.ú]	Ns2	<i>case traditionnelle</i>
		b	[númú.υ]	Ns2	<i>chemin</i>
712	nυυ	a	[nu.υ]	RV.IMP	<i>porte dans les bras !</i>
		b	[nú.υ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a porté dans les bras</i>
		c	[nu.ú]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a porté dans les bras [+ complément]</i>
713	nzι	a	[nzí]	REL3p3	<i>qui ~ que</i>
		b	[ńzí]	DEM3p3	<i>ces</i>
		c	[nzí]	INT3p3	<i>quels ~ quelles ?</i>
714	ñα	a	[ɲá]	ABS2s	<i>toi</i>
		b	[ɲa.∅]	RV.IMP	<i>obéis !</i>
		c	[ɲá.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a obéit</i>
715	ñα-	a	[ɲa.]	FOC2s	<i>toi, tu...</i>
		b	[ɲá.]	FOC2s-CND	<i>toi, si tu...</i>
		c	[ɲá.]	FOC2s-IMP	<i>toi, que tu...</i>
		d	[ɲa.]	FOC3s	<i>lui, il... ~ elle, elle...</i>
		e	[ɲá.]	FOC3s-CND	<i>lui, s'il... ~ elle, si elle...</i>
		f	[ɲá.]	FOC3s-IMP	<i>lui, qu'il... ~ elle, qu'elle...</i>
		g	[ɲa.]	FOC3p	<i>eux, ils... ~ elles, elles...</i>
		h	[ɲá.]	FOC3p-CND	<i>eux, s'ils... ~ elles, si elles...</i>
		i	[ɲá.]	FOC3p-IMP	<i>eux, qu'ils... ~ elles, qu'elles...</i>
716	ñαayυυ	a	[ɲááyú.ú]	Ns2	<i>oseille de Guinée</i>
		b	[ɲaayυυ]	ADJ	<i>rugueux</i>